

MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MAINTENANCE ET L'UTILISATION



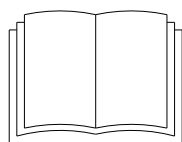
ÉLÉVATEUR AUTOMATIQUE POUR PANIERS DE
CUISEUR À PÂTES

MOD.
90ACE20AP
80ACE20AP
70ACE20AP




Instructions 7_9ACE

Rev. 1.2



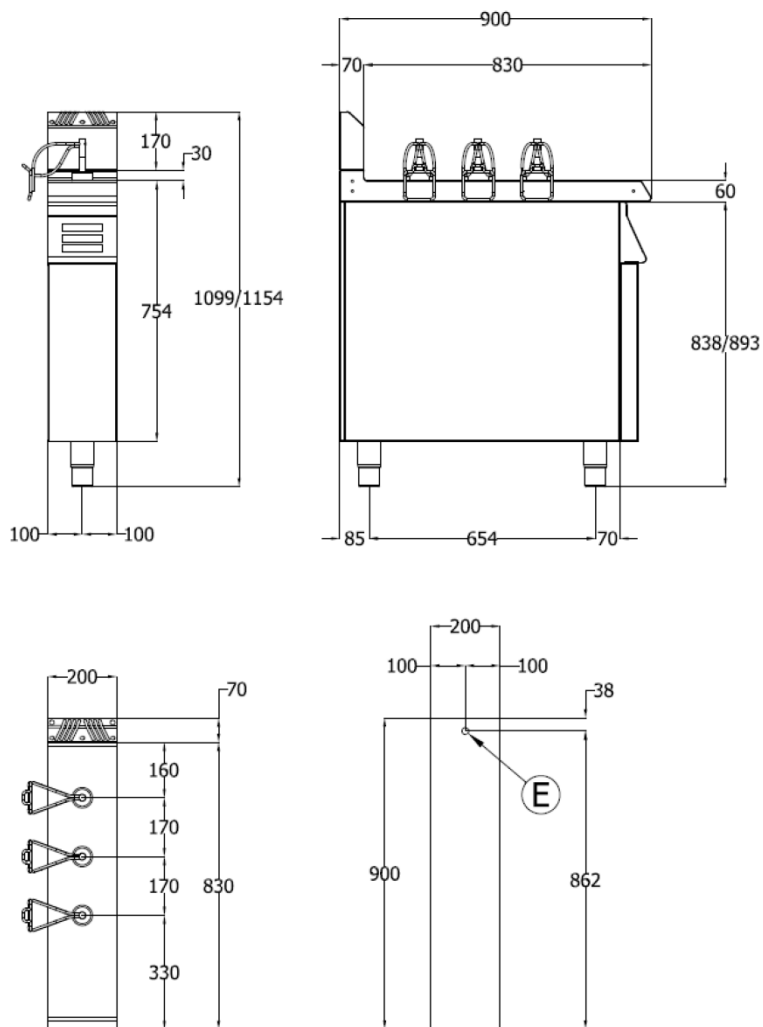
ATTENTION:
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil

- **Mises en garde:**

	Le respect le plus strict des exigences en matière de protection contre l'incendie doit être assuré.
	L'interrupteur omnipolaire et les robinets d'arrêt doivent être proches de l'appareil et dans une position facilement accessible par l'utilisateur.
	Seul un personnel qualifié est autorisé à effectuer l'installation, l'entretien et la mise en service de l'appareil.
	Avant de commencer tout travail de raccordement, vérifier, en comparant la correspondance entre les indications sur la plaque technique et les caractéristiques des livraisons présentes, si l'appareil est configuré pour ces livraisons.
	Tous les travaux de maintenance ne doivent être effectués que par un service après-vente qualifié!
	Si nécessaire, appuyez sur le bouton d'arrêt.
	<u>ATTENTION:</u> Faites très attention à insérer correctement les paniers
	<u>ATTENTION:</u> Possibilité d'un sol glissant dans les zones adjacentes à l'appareil
	<u>ATTENTION:</u> L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement des composants internes.
	<u>ATTENTION:</u> Lors du nettoyage de l'appareil, ne jamais utiliser de jets d'eau directs pour éviter toute infiltration et tout dommage aux composants.
	<u>ATTENTION:</u> Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou son service d'assistance technique ou par une personne de même qualité, de manière à prévenir tout risque.
	<u>ATTENTION:</u> Ne pas utiliser de produits agressifs pour le nettoyage des écrans

- Cet appareil est destiné à un usage collectif et doit donc être utilisé par un personnel qualifié et formé.
- Il est indispensable de surveiller l'appareil pendant son fonctionnement.
- Certaines défaillances de fonctionnement peuvent également être causées par des erreurs d'utilisation, ce qui entraîne bien le personnel.
- **Tous les travaux d'installation et de maintenance doivent être effectués exclusivement par une entreprise régulièrement inscrite auprès du registre compétent.**
- Respecter les intervalles de maintenance prescrits. Il est donc conseillé de conclure un contrat de maintenance avec l'assistance technique de confiance.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, il faut intercepter immédiatement tous les débits (électricité et eau).
- Anomalies récurrentes nécessitant l'intervention du service d'assistance technique.

- **Disposition de la machine:**



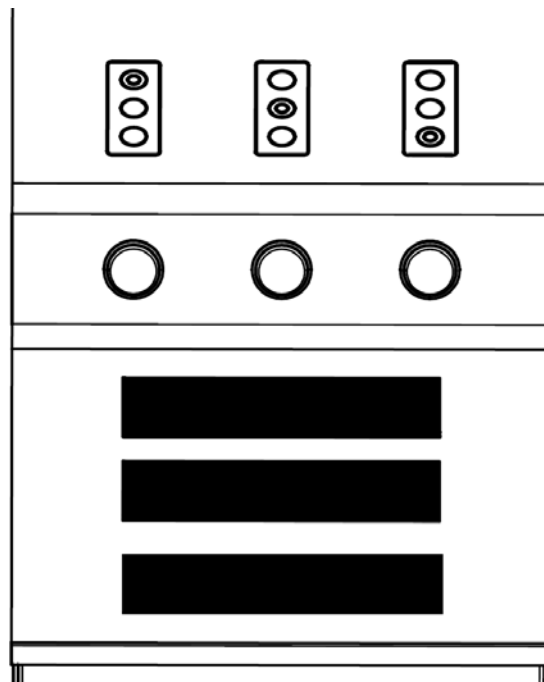
E = Allacciamento elettrico
 Electrical connection

- **Composants Fonctionnels:**



- **Écran tactile de contrôle:**






- **Boutons d'activation du cycle:**









• **Transport, stockage et déballage:**

	La manutention de la machine doit être effectuée par un opérateur habilité à utiliser les moyens de levage et de transport conformément aux lois en vigueur dans le pays de l'utilisateur de la machine.
	Toujours vérifier le bon équilibre du poids de la machine ,pour éviter des déplacements inattendus ou des chutes au sol de la machine avec des dommages aux personnes ou aux objets environnants

STOCKAGEO

	Stocker la machine dans un environnement fermé et protégé contre les intempéries. Protéger la machine de l'humidité et des écarts thermiques élevés
	Protéger la machine contre les chocs et les contraintes
	Éviter que la machine entre en contact avec des substances corrosives

RÉCEPTION ET DÉBALLAGE

	Lors de la réception de la machine, vérifier que l'emballage est intact. Dans la négative, retirer la marchandise sous réserve de produire des preuves photographiques des dommages apparents.
	Après avoir retiré tout l'emballage, vérifier que l'appareil est intact. En cas de dommage visible , ne pas brancher l'appareil , mais alerter immédiatement le point de vente.
	Vérifier la présence des différents composants avec les listes d'emballage.
	Retirer des panneaux de la machine le film de protection en PVC
	Avant d'éliminer les composants de l'emballage, s'assurer qu'ils ne contiennent pas d'éléments de la machine (accessoires; outils; documentation, etc.)
	Éliminer les éléments d'emballage conformément à la législation en vigueur sur l'élimination des déchets

Positionnement, installation et essai:

- Pendant les travaux d'installation, les prescriptions suivantes sont à respecter:
- les dispositions légales en la matière;
- les éventuelles normes hygiéniques et sanitaires pour les cuisines;
- aménagement du bâtiment communal et/ou territorial et exigences en matière de lutte contre l'incendie;
- les exigences de sécurité en vigueur;
- dispositions du comité de l'électrotechnique relatives à la sécurité électrique;
- les exigences de l'organisme de distribution d'électricité;
- toute autre exigence locale, le cas échéant.

PLACEMENT

- **Après avoir retiré tout l'emballage, vérifier que l'appareil est intact. En cas de dommage visible , ne pas brancher l'appareil , mais alerter immédiatement le point de vente**
- Retirer le film de protection PVC des panneaux.
- Les éléments d'emballage doivent être éliminés selon les prescriptions. En règle générale, la matière est divisée en fonction de sa composition et livrée à la voirie.
- Il n'y a pas d'exigences particulières concernant les distances par rapport à d'autres équipements ou aux murs. Il est recommandé de laisser un espace suffisant (60 cm) pour les éventuelles opérations d'entretien et/ou de réparation. En cas de contact direct avec des parois inflammables, il est recommandé d'appliquer une isolation thermique adéquate.
- L'appareil doit être mis à bulle. De petites dénivellations peuvent être éliminées en agissant sur les pieds réglables (visser ou dévisser). Les dénivelés importants peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.

INSTALLATION




Seul du personnel qualifié est habilité à effectuer l'installation, l'entretien et la mise en service de l'appareil.



Avant de commencer tout travail de raccordement vérifier, en comparant la correspondance entre les indications de la plaque technique et les caractéristiques des débits présents, si l'appareil est prévu pour ces distribution.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET SYSTEME EQUIPOTENTIEL

Attention! : L'appareil est livré pour la tension indiquée sur la plaque technique.

- Comme indiqué ci-dessus, il doit y avoir interposé entre l'appareil et la ligne électrique un interrupteur omnipolaire et un différentiel de caractéristiques adaptées à la puissance nominale de l'appareil (1 mA par kW de puissance).
- Vérifier l'efficacité du système de mise à la terre.
- Cet appareil appartient au type X (fourni avec câble l=2mt et sans fiche), donc les accessoires nécessaires au raccordement sont à la charge de l'installateur.
- Le câble de raccordement à la ligne électrique doit correspondre aux caractéristiques indiquées au paragraphe "Caractéristiques techniques" et être résistant à l'huile (type H05RN-F ou H07RN-F).
- L'appareil doit également être inclus dans un système équipotentiel.
- Le lien s'effectue avec la borne prévue dans la partie inférieure du flanc gauche et marquée du symbole international  et un conducteur ayant une section nominale de 10 mm². Cette liaison se fait entre tous les équipements installés et l'installation de mise à la terre du bâtiment.

Une fois les travaux de raccordement terminés, s'assurer que l'installation est effectuée selon les règles de l'art et que l'appareil fonctionne selon les instructions.

VERIFIER AVEC ATTENTION:

- Que toute la pellicule protectrice a été enlevée des surfaces extérieures;
- Que les panneaux de la machine sont correctement fermés;
- Que les branchements ont été effectués selon les indications du présent manuel;
- Que toutes les normes et prescriptions de sécurité, lois et directives en vigueur ont été respectées;
- Que le câble à appareil installé n'est pas soumis à la traction et n'est pas en contact avec des surfaces chaudes;
- Que les raccords à l'eau, au gaz et à la vapeur sont étanches et ne sont pas soumis à la traction.
- Dans les modèles à gaz, vérifier que l'évacuation des fumées n'est pas obturée et que l'évacuation des combusti.

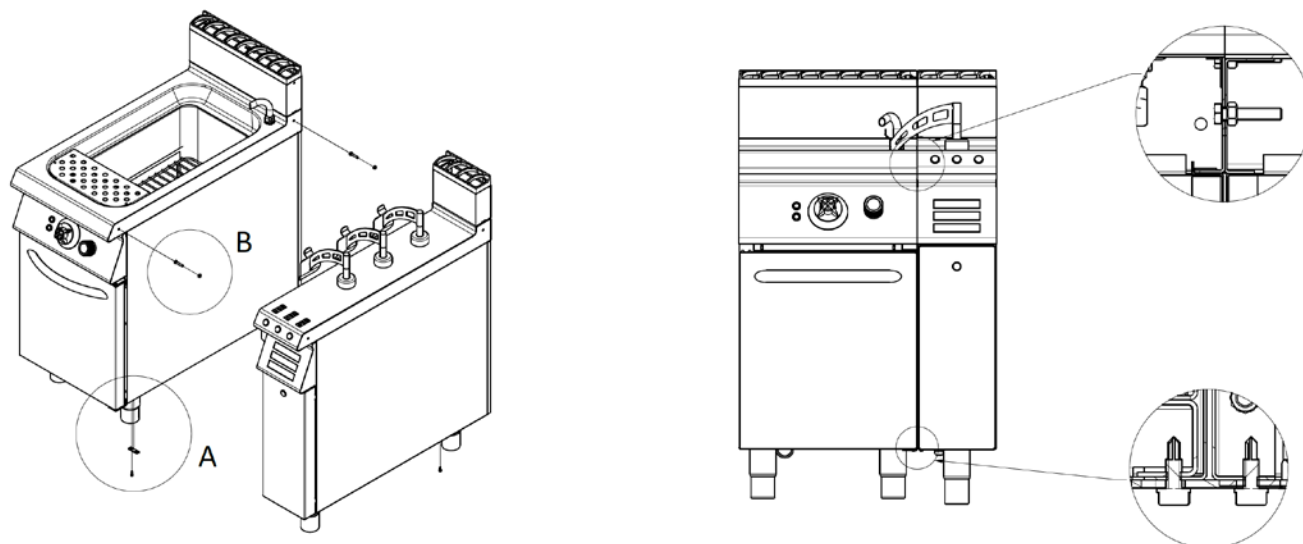
Mise en service conformément aux instructions d'utilisation.

Vérifiez, que la tension d'alimentation à l'appareil fonctionnel ne s'écarte pas du +/- 10% de la valeur nominale.

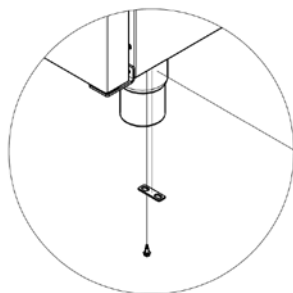


Remplir le procès-verbal de réception dans toutes ses parties et le soumettre à la signature du client pour acceptation. La souscription dudit procès-verbal entame la période de garantie de l'appareil.

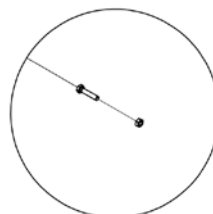
1.1 1.1 CONNEXION AU CUISINIÈRE À PÂTES



A (1:5)



B (1:5)



CHEMIN DE CONNEXION:

- Retirer le film protecteur des surfaces externes des deux machines;
- Retirez le panneau arrière des deux machines
- Retirez le panneau avant des deux machines
- Approchez-vous des deux machines, vérifiez que le bord avant est bien aligné
- Insérer 2 vis sur la partie supérieure, une à l'avant et une à l'arrière et visser les deux boulons
- Maintenant, retirez les vis du bas, insérez les 3 plaques-union de la machine et revissez les 3 vis
- Vérifiez que la machine est correctement alignée
- Fermez tous les panneaux précédemment supprimés

CUISEUR À PÂTES PRÊT À CONNEXION AVEC AUTOLIFT:

- **GAZ VERSION**
 - CPG145, CPG290, CPG1PLUS, CPG2PLUS
- **ÉLECTRIQUE VERSION:**
 - CPE145, CPE145C, CPE290, CPE290C

- **Mode d'emploi:**

ALLUMAGE DE L'APPAREIL ET DÉMARRAGE DU PROGRAMME DE CUISSON

- Appuyez sur l'interrupteur général situé à l'avant de la machine pour activer l'écran.



- Au démarrage, la version du firmware s'affiche à l'écran immédiatement après que le nombre de cycles effectués:

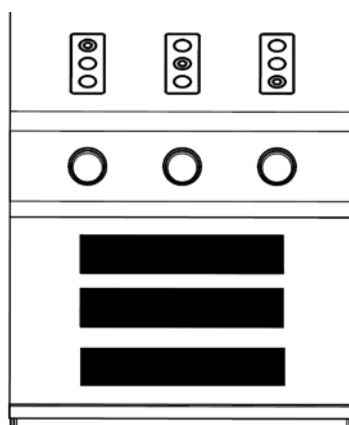


- Ensuite, le clavier affichera la durée du dernier programme défini et fera clignoter la touche correspondant à ce programme.



- En appuyant sur l'une des touches, le programme correspondant sera sélectionné.

En agissant sur le bouton en haut de la machine, vous faites démarrer le programme sélectionné. La pression du bouton de programme en cours arrête le programme



MODIFICATION DU PROGRAMME DE CUISSON

- Pour changer la durée d'un programme, il suffit de maintenir enfoncé pendant au moins 3 secondes le programme à modifier, lorsque l'horloge commence à clignoter, il est possible de modifier le temps en appuyant sur le bouton clignotant du programme sélectionné. Le temps s'écoule de plus en plus vite en maintenant la touche enfoncée.

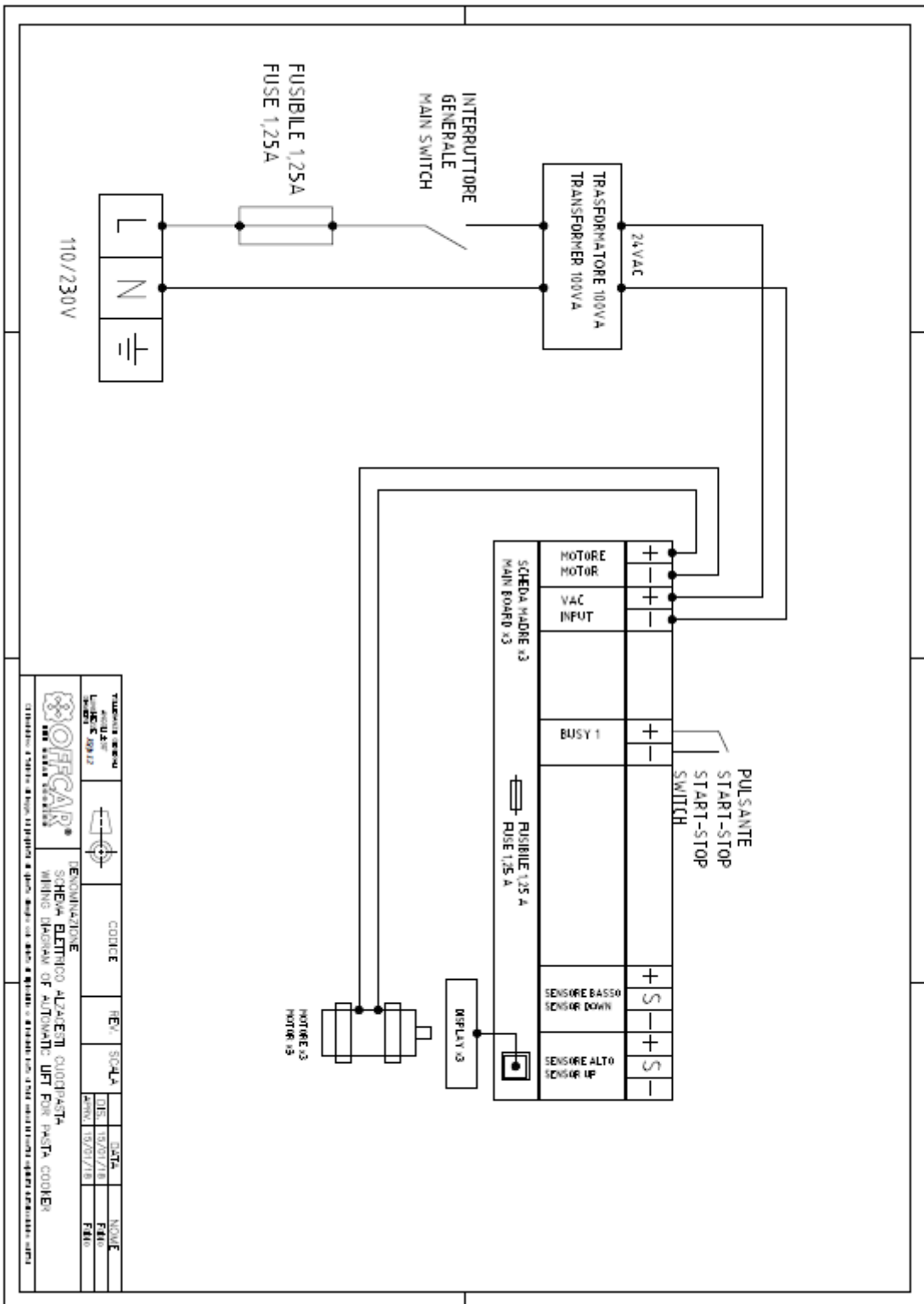


ARRÊT DE LA MACHINE

- Pour éteindre la machine, appuyez sur le bouton situé à l'avant, tous les écrans s'éteignent.



• Schéma électrique:



		RENDICAZIONE SCHEMA ELETTRICO ALZAVANTI QUADROPASTA WINDING DIAGRAM OF AUTOMATIC LIFT FOR PASTA COOKER				
TIPOLOGIA MODELLO LIFT v3 09/12		CODICE	REV.	SCALA	DATA	VERSIONE
L. N. 5 10/07/18 10/07/18						F. B. 10 F. B. 10

- **Menu de service:**

Grâce à ces écrans, vous pouvez modifier la langue d'affichage des commandes et mettre à jour le logiciel

MODIFICATION DE LA LANGUE:

- Pour changer de langue, appuyez sur les touches 1 et 2 pendant au moins 3 secondes en même temps, la langue courante s'affiche et vous pouvez changer de langue en appuyant sur la touche 1. Pour confirmer la durée il suffit de n'appuyer sur aucune touche pour 5sec.

- **MODIFICATION DE LA DURÉE DU BEEP:**

- Pour changer la durée du bip, appuyez sur les touches 1 et 3 pendant au moins 3 secondes en même temps, la durée actuelle (0.5) s'affiche et vous pouvez changer la durée en appuyant sur la touche 1. Pour confirmer la durée il suffit de n'appuyer sur aucune touche pour 5sec

- **MISE À NIVEAU**

- Pour faire la mise à niveau du clavier, appuyez sur les touches 1 et 4 pendant au moins 3 secondes en même temps, après l'apparition de la mise à niveau sur le clavier, sélectionnez le fw à télécharger à partir du microprogrammeur connecté à la carte de puissance. Le clavier reste en mode mise à niveau pendant 20 secondes qui, si le téléchargement du firmware ne commence pas, retourne dans le menu principal

Nettoyage et entretien

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL



ATTENTION :

Possibilité d'un sol glissant dans les zones adjacentes à l'appareil

- Les produits agressifs ou les détergents abrasifs ne doivent pas être utilisés lors du nettoyage des pièces en acier inoxydable.
- L'utilisation de paillettes de fer sur les parties en acier est à éviter car des formations de rouille pourraient se produire. Pour la même raison, il convient d'éviter tout contact avec des matériaux ferreux.
- Ne pas utiliser pendant le nettoyage ni papier de verre, ni abrasif; dans des cas particuliers, on peut utiliser de la pierre ponce en poudre.
- Dans le cas de salissures particulièrement résistantes, il est recommandé d'utiliser des éponges abrasives (par ex. Scotch-Brite).

NETTOYAGE QUOTIDIEN



L'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique pendant le nettoyage.



Lors du nettoyage de l'appareil, ne jamais utiliser de jets d'eau directs pour éviter toute infiltration et tout dommage aux composants.

- Les tiges de levage et leurs crochets sont à nettoyer avec de l'eau et du détergent, puis rincer abondamment et sécher soigneusement avec un chiffon doux.
- Les surfaces extérieures doivent être nettoyées à l'aide d'une éponge imbibée d'eau chaude et d'un détergent approprié couramment disponible sur le marché.
- Toujours bien rincer et sécher avec un chiffon doux.

PRÉCAUTIONS EN CAS D'INACTIVATION PROLONGÉE

- En cas d'inactivité prolongée de l'appareil (vacances, travail saisonnier), il faut le nettoyer à fond en éliminant tout résidu et le sécher soigneusement.
- Des protections couramment disponibles sur le marché peuvent être utilisées pour les pièces en acier.
- Éteignez l'appareil avec l'interrupteur général situé en amont de l'appareil.
- Le local doit être suffisamment aéré.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

- Si des défauts de fonctionnement surviennent en cours d'utilisation, éteindre immédiatement l'appareil et fermer ou arrêter tous les débits (électricité, gaz, etc.).
Faire intervenir le service d'assistance technique ou un technicien qualifié.



Ne pas utiliser d'eau pour éteindre l'incendie.



Le constructeur n'assume aucune responsabilité ni aucun engagement de garantie pour tout blessures et dommages résultant du non-respect des prescriptions ou d'une installation ou d'un entretien non conformes aux normes de sécurité.

Il en va de même en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil par l'opérateur.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

- Si des défauts de fonctionnement surviennent pendant l'utilisation, éteindre immédiatement l'appareil et fermer ou arrêter tous les débits (eau, électricité et gaz).
- Faire intervenir le service d'assistance technique ou un technicien qualifié.



Le constructeur n'assume aucune responsabilité ni aucun engagement de garantie pour les dommages dus au non-respect des prescriptions ou à une installation non conforme

Il en va de même en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil par l'opérateur.

- **Défaillances possibles et leur élimination:**

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Attenzione! :

Même en utilisant correctement l'appareil, il peut y avoir des inconvénients et des défaillances. Les situations les plus probables et les contrôles à effectuer par l'opérateur sont énumérés ci-dessous, afin de ne pas nécessiter inutilement l'intervention du service d'assistance technique.

Si les contrôles sont effectués, l'incident ne se résout pas, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher du réseau électrique et intercepter toute alimentation. Demander une assistance technique.

DEFAILLANCE	SOLUTION
La machine ne s'allume pas	Vérifiez la présence d'alimentation. Vérifiez le fusible de protection de 1,25 A
Un ou plusieurs écrans ne s'allument pas	Vérifier le fusible de la carte relatif au bac correspondant
Le témoin d'alarme s'est allumé à l'écran	Vérifiez que les tiges de levage sont propres Contactez le service après-vente

- **élimination équipement**

Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108CE



Le symbole figurant sur la plaque technique indique que le produit, à la fin de sa durée de vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets.

Pour la collecte séparée de cet équipement à la fin de sa vie, contactez le fournisseur de l'équipement.